



# Tuhaqtitauyughaq

## Pipkainiq uuminga *Uqauhirmut Quviahuutiqarniq 2014*

**IQALUIT, Nunavut (Fepyuuli 17, 2014)** – Nutaat qaritauyakkuurutikkut, titiraliuqhimanikkut aallakkiiknilu-tuhaumapkaitjutitigut hunat hailihimayut ilitarinikkut uuminga *Uqauhirmut Quvias=huutiqarniq*, tukiqaqtuq “quviahuutiginiq uqauhiptiknik”. Qanurinninga uvami ukiup hulitjutighaani, piyuq Fipyuali 17min 28mun Pitquhiliqiyitkunnit, una “*Uqauhikput pitquhiptiknik hakugiktiyuq*”.

*Uqauhirmut Quviahuutiqarniq* Nunavutip malruuknik-havanirnik quviahuutiutigiya Inuktunmik, taamna pitquhikkut, atauhiq taitjugit uqautauyuq tamarnik Inuinnaqtun Inuktitullu atautikkut.

“Inuktut hakugiktumik tunnganiqaqtq, kihimi ihumaaluutigihuiqtaghaungittaqqut,” uqaqtuq Nanngariyauyuq Paul Okalik, Minista Uqauhinun. “Mikiyut ihumaliuqpektavut upluq tamaat pipkaivaktut uqauhikput pitquhikpullu hakugingninganun. Aghuuqtatka Nunavunmiut atuqulugu Inuktut aihimavikni, iliharvikni, havakvingnilu—tamainni inuuhirni, naliinni pituhikkut hunirnir uqaqtigiigatiginiirniluunniit ilanani qaritauyakkuurutikkut.”

Uvunguna ukiup quviahuutigininganun, Pitquhiliqiyitkut tunihiliqtuq:

- *Iglarnaqtu!* – titirauyaqtauhimayuuq katitirhimayut iglarnaqtunik unipkaanik (qaqritauyakkuurutikkut titiraliuqtauhimayukkullu);
- *Timiup Kisukuttilimaangit Taiguusingit/Timimi Kituuyaakhait Taidjutait* – pinnirhaqhimayuuq aturutighaq aanniaqtailinikkut ayuittunun ukununga aanniaqtailinikkut uqaqtinun uvani timikkut Inuktut (qaqritauyakkuurutikkut titiraliuqtauhimayukkullu); unalu
- Inuktut makpiraata, ulapqitjutit, anniviinni aturutit CD-kut, ukuningalu piannannuanik iliharviknun nunallaanilu makpiraaqaqvikunun tamaani Nunavunmi.

Havakvik aghuurhaqtait aallaallu timiqutit ilauquplugit hunilirni pitquiyullu Nunavunmiunnik takupkainikkut piksaluqpaqtamiknik uvani *Uqauhirmut Quviahuutiqarniq 2014* qaritauyakkuurutikkut takuyaqtuqviani uvani [uqausivut@gov.nu.ca](mailto:uqausivut@gov.nu.ca).

Aallanik ilitturipkaitjutighanik uumani *Uqauhirmut Quviahuutiqarniq 2014*, takuyaqtuqlugu [www.ch.gov.nu.ca](http://www.ch.gov.nu.ca).

**Uqaqatigivikhaq:**

Leevede Atagoyuk  
Atannguyaq Tuhaumapkaitjutini  
Pitquhiliqiyikkut  
(867) 975-5526  
[latagoyuk@gov.nu.ca](mailto:latagoyuk@gov.nu.ca)

ᐱᑦᑕᑦᑎᑦᑕ ᐅᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑕᑦ ᐱᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ, ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ, ᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᐅᑕᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᐅᑕᑦᑎᑦᑎᑦ, [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).  
News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).  
Tuhaqtaghat itut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).  
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : [www.gov.nu.ca](http://www.gov.nu.ca).